

FACULTY OF MUSIC
UNIVERSITY OF TORONTO

CONCERT CHOIR

ROBERT COOPER

conductor

MONDAY, DECEMBER 7, 1987

WALTER HALL

8:00 PM

PROGRAM

Psalm 91

FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY

Denn Er hat seinen Engeln befohlen

Psalm 117, BWV 230

JOHANN SEBASTIAN BACH

Motet VI: Lobet den Herrn, alle Heiden

Three Sacred Songs

HUGO WOLF

From: Sechs Geistliche Lieder

Ergebung - Submission

Aufblick - Looking Upwards

Letzte Bitte - Last Prayer

Te Deum in C Major, K. 141

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Te Deum laudamus

Te ergo quaesumus

Aeterna fac cum Sanctis tuis

In te Domine speravi

Gloria

DOMINICK ARGENTO

From the opera, "The Masque of Angels"

* * * INTERMISSION * * *

Songs of Youth

DEREK HOLMAN

A Madrigal - Crabbed Age and Youth

WILLIAM SHAKESPEARE

Song - Sylvia the Fair

JOHN DRYDEN

Love Unfeigned

GEOFFREY CHAUCER

Fair and Fair

GEORGE SEELE

Three Songs to Music

HEALEY WILLAN

An Hymn to the Muses

POEMS BY ROBERT HERRICK

To Music - A Song

To Be Merry

Sir Cristemas!

Christmas is Coming

PETER DICKINSON

Wassail All Over the Town

KENNETH LEIGHTON

Deck the Halls

HUGO COLE

The Boar's Head Carol

MALCOLM WILLIAMSON

ROBERT COOPER received a Master of Music degree in choral conducting from the University of Western Ontario, where he conducted the Faculty of Music Concert Choir. He was a recipient of the Leslie Bell Scholarship for Choral Conducting and a Canada Council grant which enabled him to continue his studies in West Germany, under Helmuth Rilling. He also worked with Robert Shaw and Robert Page in the United States.

Mr. Cooper has enjoyed a distinguished career in the field of choral music. In addition to teaching and conducting at the University of Toronto, he is music director of the Toronto Mendelssohn Youth Choir and the Opera in Concert Chorus. As a conductor and clinician, he has worked extensively with many choral organizations and youth choirs throughout Canada and, last summer, he was an invited juror at the 1987 international choral competition, "Let the People Sing," in Helsinki.

Robert Cooper is also Executive Producer of CBC Radio Music's "Choral Concert" and "Saturday Afternoon at the Opera."

* * * * *

NOTES AND TRANSLATIONS

MENDELSSOHN-BARTHOLDY

Psalm 91, v. 11, 12

In He Shall give his Angels charge over thee,
To keep thee in all thy ways.
They shall bear thee up in their hands,
Lest thou dash thy foot against a stone.

BACH

Psalm 117

Praise the Lord, all ye nations
Praise Him all ye people
For God, so gracious and righteous
Watcheth over us for ever more.
Alleluia.

The "Sechs Geistliche Lieder" were written in April of 1881 at a time when Wolf was suffering from an overwhelming heartbreak. Whether or not this circumstance has anything to do with the intensity of emotion and passion the songs evoke is anyone's guess. They do represent, however, one of the most profound musical utterances of the Romantic period.

Ergebung

Dein Wille, Herr, geschehe!
 Verdunkelt schweig das Land.
 Im Zug der Wetter,
 ich schauernd deine Hand.
 O mit uns Sündern gehe erbarmend,
 gehe erbarmend ins Gericht!
 Ich beug'im tiefsten Wehe,
 im tiefsten Wehe zum Staub mein Angesicht.
 Dein Wille Herr, gesehe!

Aufblick

Vergeht mir der Himmel vor Staube schier,
 Herr, im Getümmel zeig' dein Panier!
 Wie schwank'ich sündlich,
 lässt du von mir: unüberwindlich,
 bin ich mit dir!

Letzte Bitte

Wie ein todeswunder Streiter,
 der den Weg verloren hat,
 schwank'ich nun und kann nicht weiter,
 von dem Leben sterbensmatt.
 Nacht schon deckt, deckt alle Müden,
 und so still ist's um mich her,
 Herr, gib Frieden!
 auch mir gib endlich Frieden,
 denn ich wünsch' und hoff' nichts mehr!

Gloria**ARGENTO**

Glory to God in the highest
 And on earth, peace, goodwill, towards men.
 We praise thee
 We bless thee
 We worship thee
 We glorify thee
 Glory to God
 Amen.

Submission

Thy will, o Lord, be rendered.
 Dark lies the silent land.
 Through stormy clouds,
 in awe I recognize Thy hand.
 Lord, to us sinners come with compassion
 For in Thy mercy do we trust.
 In deepest anguish,
 yea in woe I bow my face into the dust.
 Thy will, o Lord, be rendered.

Looking Upwards

In dust and confusion for heav'n I pine.
 Lord, in this turmoil give me a sign!
 If Thou desert me, sinful I stand,
 Unconquered only held by Thy hand.
 Thus, undefeated, I will be Thine.

Last Prayer

As a fighter, gravely wounded,
 Stumbles shaking, out of breath,
 Wearily I wander homeward,
 Worn by life and tired to death.
 Night is falling. In its darkness,
 Silently the world is caught.
 Lord, I pray Thee!
 give peace to me I pray Thee,
 For my hopes have come to naught.

The Te Deum in C major (K. 141) was composed toward the end of 1769, when Mozart was thirteen. It is not certain whether the piece is original; no autograph survives, and it has an unusually close affinity to a Te Deum by Michael Haydn, written in 1760. However, the style and spirit of the present work, its clear construction, expertly worked out detail of voice leading, effective use of the vocal and instrumental ranges, and imaginative melodic and harmonic content, closely match many others of Mozart's early works.

Te Deum

Te Deum laudamus: te Dominum confitemur.
 Te aeternum Patrem omnis terra veneratur.
 Tibi omnes Angeli, tibi Coeli et universae Potestates:
 Tibi Cherubim et Seraphim incessabili voce proclamant:
 Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth.
 Pleni sunt coeli et terra majestatis gloriae tuae.
 Te gloriosus Apostolorum chorus:
 Te Prophetarum laudabilis numerus:
 Te Martyrum candidatus laudat exercitus.
 Te per orbem terrarum sancta confitetur Ecclesia:
 Patrem immensae majestatis:
 Venerandum tuum verum, et unicum Filium:
 Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.
 Tu Rex gloriae, Christe.
 Tu Patris sempiternus es Filius.
 Tu ad liberandum suscepturus hominem,
 non horruisti Virginis uterum.
 Tu devicto mortis aculeo,
 aperuisti credentibus regna coelorum.
 Tu ad dexteram Dei sedes, in gloria Patris.
 Judex crederis esse venturus.
 Te ergo quaesumus, tuis famulis subveni,
 quos pretioso sanguine redemisti.
 Aeterna fac cum Sanctis tuis in gloria numerari.
 Salvum fac populum tuum Domine,
 et benedic haereditati tuae.
 Et rege eos, et extolle illos usque in aeternum.
 Per singulos dies, benedicimus te.
 Et laudamus nomen tuum in saeculum,
 et in saeculum saeculi.
 Dignare Domine die isto sine peccato nos custodire.
 Miserere nostri Domine, miserere nostri.
 Fiat misericordia tua Domine super nos,
 quemadmodum speravimus in te.
 In te Domine speravi: non confundar in aeternum.

Te Deum

We praise Thee, O God: we acknowledge Thee to be
 the Lord.
 All the earth doth worship Thee, the Father everlasting.
 To Thee all Angels cry aloud, the Heavens, and all the
 Powers therein:
 To Thee Cherubim and Seraphim continually do cry:
 Holy, holy, holy, Lord God of Sabaoth.
 Heaven and earth are full of the majesty of Thy glory.
 The glorious company of the Apostles praise Thee:
 The goodly fellowship of the Prophets praise Thee:
 The noble army of Martyrs praise Thee.
 The holy Church throughout all the world
 doth acknowledge Thee:
 The Father, of an infinite majesty:
 Thine honorable, true, and only Son:
 Also the Holy Ghost, the Comforter.
 Thou art the King of Glory, O Christ.
 Thou art the everlasting Son of the Father.
 When Thou tookest upon Thee to deliver man,
 Thou didst not abhor the womb of a Virgin.
 When Thou hadst overcome the sharpness of death,
 Thou didst open the kingdom of Heaven to all believers.
 Thou sittest at the right hand of God,
 in the glory of the Father.
 We believe that Thou shalt come to be our Judge.
 We therefore pray Thee, help Thy servants,
 whom Thou hast redeemed with Thy precious blood.
 Make them to be numbered with Thy Saints in glory
 everlasting.
 O Lord, save Thy people, and bless Thine heritage.
 Govern them, and lift them up forever.
 Day by day, we magnify Thee.
 And we worship Thy name ever, world without end.
 Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin.
 O Lord, have mercy upon us, have mercy upon us.
 Let Thy mercy be upon us, as our trust is in Thee.
 In Thee, O Lord, have I trusted: let me never be
 confounded.

CONCERT CHOIR

SOPRANO

Gilda DiCola
Guelph, Ontario
Laurie Farrow
Oakville, Ontario
Carol MacFarlane
Toronto, Ontario
Patricia O'Callaghan
Iroquois Falls, Ontario
Glenda Poelstra
Calgary, Alberta
Susan Shantora
Agincourt, Ontario
Cathy Simpson
Oshawa, Ontario
Carla Sved
Nepean, Ontario
Larissa Sepetyk
Toronto, Ontario
Nora Tombalakian
Sudbury, Ontario
Jayne Thomson
Oakville, Ontario
Vikki Whaley
Toronto, Ontario

ALTO

R. Vanessa A. Grant
Oakville, Ontario
Patricia Harton-McCord
Oakville, Ontario
Lori Klassen
Altona, Manitoba
Shauna Powers
Regina, Saskatchewan
Paula Rockwell
Upper Dyke, Nova Scotia
Christine Slevan
Scarborough, Ontario
Nancy Taylor
Toronto, Ontario
Linda Tralla
Toronto, Ontario

TENOR

Gregory Carpenter
Oakville, Ontario
Robert Hennig
Calgary, Alberta
Mark Huang
Manila, Philippines
James Pinhorn
St John's, Newfoundland
Markie Rutledge
Hamilton, Ontario
Christopher Stevens
Scarborough, Ontario

BASS

David Bertram *
Thornhill, Ontario
Tom Cashmore
Thunder Bay, Ontario
Daniel Friedman
Toronto, Ontario
Albert Fung
Kowloon City, Hong Kong
Michael Gibson
Toronto, Ontario
Janko Kastelic
Ljubljana, Yugoslavia
Brett Polegato
Niagara Falls, Ontario
Michael Thomas
Scarborough, Ontario
David Winegarden
Toronto, Ontario

ACCOMPANIST

Michael Oike
Winnipeg, Manitoba

* Manager

UPCOMING UNIVERSITY OF TORONTO CONCERT CHOIR PROGRAMS:

The Concert Choir will perform
on December 12 & 13, 1987,
under Mr. Cooper's direction,
in Opera in Concert's gala Russian program
in MacMillan Theatre

* * * * *

Robert Cooper, conductor
A program of traditional choral music
FRIDAY, MARCH 18, 1988
Walter Hall 8:00 pm \$3 General Admission

* * * * *

The Faculty of Music cordially invites you to attend other events in the Edward Johnson Building. Throughout the year, there are many recitals by Faculty members and students, as well as orchestra, band, choral, jazz and opera performances. Information is available in the Calendar of Events, which may be picked up in the Main Lobby near the Box Office. For information, telephone 978-3744.

Contributions for the scholarships or operating funds (payable to the University of Toronto and directed to the Faculty of Music) are most welcome and are eligible for a receipt for income tax purposes. Please address donations or enquiries to Professor Carl Morey, Dean, Faculty of Music, University of Toronto, Toronto, Ontario M5S 1A1. Telephone 978-3761.

* * * * *

UPCOMING EVENTS AT THE FACULTY OF MUSIC

December 10 THURSDAY NOON SERIES
RECITAL
Program featuring student chamber ensembles
Walter Hall 12:10 pm FREE

